

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



April 25, 2021—Fourth Sunday of Easter

25 DE ABRIL DE 2021 | CUARTO DOMINGO DE PASCUA

Yo soy
el buen pastor.

El buen pastor da la vida por sus ovejas.

~ Juan 10:11

COPYRIGHT © J.S. PAIUCH CO., INC. PHOTOS: TOM 15 - STOCK.ADOBE.COM
LECCIONARIO © 1976, 1987, 1996, CEM-USCCB. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.



WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA

Weekdays - Entre Semana: 7:00 PM en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS LOS DOMINGOS

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS LOS DOMINGOS

English— 10:00 AM, En Español— 7:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFessions: Monday- Friday from 5:00 PM - 6:00 PM.

CONFESIONES: Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

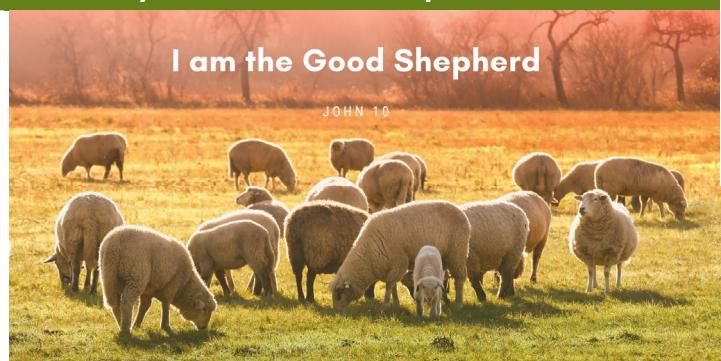
Pastoral Office: 2–8 pm Monday - Friday Oficina Pastoral: Lunes a Viernes de 2-8 PM (714)751-5335
Faith Formation — Formacion de la Fe: Martes a Viernes de 3 PM – 7 PM • (714) 546-5186



© J. S. Paluch Co., Inc.

May 22, 2021

- I Baudelia Lopez & Marcos Reyes Lopez
- I Sandra Eloisa Jimenez Garcia & Emir Benavides Zacarias
- I Leticia Saavedra & Leonardo Moreno
- Bodas Comunitarias : Julio 31
- I Beatriz Zavaleta Varona & Armando Herrera Catarino



Weekly Collections

Date:	April 12, 2020	April 11, 2021
Collection:	\$4,004.11	\$16,031.75
Building Fund:	\$454.00	\$1,380.50
Total:	\$4,458.11	\$17,412.25

PARISH STAFF

CLERGY

- Rev. Greg Márquez, Pastor
 Rev. Joseph Dung Nguyen,
 Parochial Vicar
 Rev. Mauro Trujillo,
 Parochial Vicar
 Rev. Armando Virrey,
 Parochial Vicar
 Rev. Ignatius Lau, In Residence

DEACONS

- Deacon Adolfo Ramirez
 Deacon Rigoberto Maldonado
 Deacon Biviano Cordero

STAFF

- Mrs. Yaret Macedo
 Director of Administration
 & Pastoral Ministries

- Mrs. Lourdes Casarin –
 Pastoral Service Appeal /
 Servicios Pastorales

- Director of Faith Formation-
 Fr. Mauro Trujillo

Saturday, April 24:

- 7:00 PM † Ramon Galaviz, † Daniel Chavez Vega,
 † Marcelina Hernandez

Sunday, April 25:

- 7:00 AM † Pedro Elias Escamilla, † Kenia Cristal Escamilla
 † Rosa Montalvo
 10:00 AM † Manuela Berlier
 12:00 PM B-Day: 15 años –Angel Belen Xochisale, Marcos Xochilase
 † Maria Rodriguez
 2:00 PM Accion de Gracias: Salvador Vera, † Javier Escutia Garcia,
 † Jesus Emanuel Vera
 5:00 PM Por La Salud de Elva Santacruz y Juan Santacruz,
 † Margarito Garcia
 7:00 PM † Irma Avalos, † Raymundo Pasaran, † Paz Pasaran

Monday, April 26:

- 8:30 AM † Teresa, Grandparent on both sides
 7:00 PM B-Day- Joel Aguilera, † Margarito Garcia,
 † Roberto Perez Guerrero

Tuesday, April 27:

- 8:30 AM † Members of Legio Maria
 7:00 PM B-Day- Alexia Hernandez, † Jose Hernandez, † Jose Rivas

Wednesday, April 28:

- 8:30 AM † Anna Ty & † Anna Hong
 7:00 PM † Javier Castellanos, † Alonso Castellanos, † Andrea Jimenez

Thursday, April 29:

- 8:30 AM † Maria Hoa, All Souls
 7:00 PM † Melecio Villarreal, † Cesario Villalvazo, † Juana Eusebio

Friday, April 30:

- 8:30 AM † Phero, † Isave, †All Souls
 7:00 PM B-Day- Carissa Hernandez, † Ruben Cardona,
 † Jose Guadalupe Guzman Herrera

As a parish community we extend an invitation to be part of liturgy as **Extraordinary Minister of Holy Communion**.
We pray that you will always be able to share the gift of the presence of Christ.

Qualifications:

- As a witness and a sign of “Eucharist”, you represent the local faith community, the parish, and the universal church.
Qualifications for Extraordinary Ministers of Holy Communion include: (1) Be age 18 or older
(2) Be a Catholic in good standing having received the Sacraments of Initiation (Baptism, Eucharist and Confirmation)
(3) Have a love for the Eucharist and for sharing your faith through this ministry.
(4) Have an acceptance of this call as a gift and an opportunity to be of service.

For more information, stop by the parish office to leave your name and number or call us at (714) 751-5335.
Training classes begin, Friday April 30 at church after the mass. We thank you for answering the call to this Ministry.

Como comunidad parroquial, extendemos una invitación a ser parte de la liturgia como **Ministro Extraordinario de la Sagrada Comunión**. Oramos para que siempre puedas compartir el don de la presencia de Cristo.

Calificaciones:

- Como testimonio y signo de la “Eucaristía”, representas a la comunidad de fe local, la parroquia y la iglesia universal. Los requisitos para los Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión incluyen: (1) Tener 18 años o más
(2) Ser católico en buena posición y haber recibido los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Eucaristía y Confirmación) (3) Tener amor por la Eucaristía y por compartiendo su fe a través de este ministerio.
(4) Acepte este llamado como un regalo y una oportunidad de servir.



Las clases de entrenamiento comienzan el viernes 30 de abril en la iglesia después de la misa. Le agradecemos por responder al llamado de este Ministerio.

Para obtener más información, pase por la oficina parroquial para dejar su nombre y número o llámenos al (714) 751-5335.

The American Red Cross, in collaboration with the Diocese of Orange, urges everyone to check their smoke detectors and be aware about general fire safety principles through the "Sound the Alarm" campaign, happening **now through May 8**. The Diocese encourages everyone to participate throughout our parishes, schools and in our parishioners' homes.

An important priority is increasing community education on home, parish, school and workplace fire safety. According to the Red Cross, every day seven people in the United States die in home fires. The goal is to make at least 500 homes safer here in Orange County through the "Sound the Alarm" campaign.

Visit SoundTheAlarm.org/SoCal or call 619-354-9609 for more information or to sign up for a personalized home fire safety education phone call and free smoke alarm installation.



Bodas Comunitarias

¿Vives en unión libre con tu pareja?
Están casados tú y tu pareja por el civil, pero no por la iglesia católica?

Inmaculado Corazón de María los invita a cumplir con el sacramento de matrimonio por medio la iglesia católica en nuestras bodas comunitarias.

Las parejas interesadas en contraer matrimonio por la Iglesia Católica en nuestra bodas comunitarias pueden pasar por nuestra oficina pastoral o llamar al 714) 751-5335 para pedir más información.

FECHAS DE LAS BODAS COMUNITARIAS :
Julio 31, 2021, Octubre 30, 2021, Febrero, 2022

“POR ESTA RAZON EL HOMBRE DEJARA A SU PADRE Y A SU MADRE Y SE UNIRA A SU MUJER, Y LOS DOS SERAN UNA SOLA CARNE.” Mateo 19:5



FOURTH SUNDAY OF Easter

APRIL 25, 2021

BELONGING

There is nothing like belonging. Many of our deepest experiences in life are of the belonging we feel among family or close friends. We may experience belonging within our parish, even saying we are “at home” in our faith community. Sometimes, we say we belong to a school alumni association or social club. Our deepest belonging, however, is in the heart of God. We are God’s children, precious in God’s sight. We are so treasured that Jesus laid down his life for us. Knowing that we belong to God in Jesus Christ gives us a new, eternal perspective on life. Peter understood this when he explained that his healing of the man who had been disabled from birth had been accomplished through Christ. Jesus describes the relationship between him and those who believe in him in intimate terms—we who are in relationship with Christ know that our very lives depend upon him.

THE GOOD SHEPHERD

The difference between the good shepherd and the hired hand is the difference between life and death. Unlike a hired hand who only works for pay and would run away at the first sign of difficulty, Jesus is a good shepherd who willingly lays down his life for his sheep. The good shepherd draws the sheep near to him. They belong to him—not as a possession that can be discarded, but as precious ones who are assured that they can rely on his care and protection. The sheep owe their very lives to the shepherd. Without him, they will be scattered and left on their own in what is often a dangerous world.

BECOMING GOOD SHEEP

No sheep with any sense would wander off and leave the fold. The shepherd provides food and safety. Away from the fold, the sheep risks death in the jaws of wolves or starvation in the desert. Jesus is the Good Shepherd and invites us to be good sheep. Jesus has experienced the best and the worst of all that life has in store. He has known the simple joys and the deep disappointments of life; he has known temptation, anxiety, and fatigue. Jesus walks ahead of us, leading the way. We may be tempted to wander away, lured by temporary pleasures and tempted by the illusion of something better over the horizon. In the noise of daily life, surrounded by messages that compete with God and God’s ways, it is easy to become distracted from what is important and lasting. Jesus, our Good Shepherd, invites us to be good sheep who are so close to him that we hear and recognize his voice. As good sheep, we are called to follow the voice of the Shepherd, trusting that he will guide us to the best pasture, where we can thrive.

I am the good shepherd.
A good shepherd lays down
his life for the sheep.

John 10:11

TODAY'S READINGS

Acts 4:8-12
Psalm 118:1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29
1 John 3:1-2
John 10:11-18



CUARTO DOMINGO DE Pascua

25 DE ABRIL DE 2021

Yo soy el buen pastor.
El buen pastor da la vida por sus ovejas.

Juan 10:11

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © PD-Wikimedia,
Joseph von Führich:
Der Gang nach Emmaus
Lectionario © 1976, 1987,
1998, CEM-USCCB.
Todos los derechos reservados.

PERTENECIENTES

No hay nada como pertenecer. Muchas de nuestras experiencias más profundas en la vida son de la pertenencia que sentimos entre la familia o amigos cercanos. Podemos experimentar pertenencia dentro de nuestra parroquia, incluso diciendo que estamos “en casa” en nuestra comunidad de fe. A veces, decimos que pertenecemos a una asociación de ex alumnos escolares o club social. Nuestra pertenencia más profunda, sin embargo, está en el corazón de Dios. Somos hijos de Dios, preciosos a la vista de Dios. Somos tanpreciados que Jesús dejó su vida por nosotros. Saber que pertenecemos a Dios en Jesucristo nos da una nueva y eterna perspectiva de la vida. Pedro lo entendió cuando explicó que su curación del hombre que había sido discapacitado desde el nacimiento se había llevado a cabo por medio de Cristo. Jesús describe la relación entre él y aquellos que creen en él en términos íntimos— nosotros que estamos en relación con Cristo sabemos que nuestra propia vida depende de él.

EL BUEN PASTOR

La diferencia entre el buen pastor y un trabajador es la distinción entre la vida y la muerte. A diferencia del trabajador quien trabaja por un salario y huye a la primera señal de dificultad, Jesús es un buen pastor que da su vida por sus ovejas. El buen pastor atrae a las ovejas hacia él. Ellas le pertenecen, no como una posesión que se puede desechar, sino como una posesión preciosa que tienen la seguridad que pueden contar con su cuidado y protección. Las ovejas deben su vida al pastor. Sin él, se dispersarían y quedarían solas en lo que a menudo es un mundo peligroso.

HACIÉNDOSE BUENAS OVEJAS

Ninguna oveja con algo de sentido se alejaría y dejaría el rebaño. El pastor proporciona alimento y seguridad. Lejos del rebaño, las ovejas se arriesgan a morir en las fauces de los lobos o a morir de hambre en el desierto. Jesús es el Buen Pastor y nos invita a ser buenas ovejas. Jesús experimentó lo mejor y lo peor de todo lo que la vida tiene reservado. Él conocía las simples alegrías y las profundas decepciones de la vida; él supo lo que era la tentación, la angustia y el cansancio. Jesús camina delante de nosotros, guiándonos en el camino. Tal vez seamos tentados a alejarnos, atraídos a placeres temporales y tentados por la ilusión de algo mejor en el horizonte. En el ruido de la vida diaria, rodeados por menajes que compiten con Dios y sus caminos, es fácil distraerse de aquello que es importante y duradero. Jesús, nuestro Buen Pastor, nos invita a ser buenas ovejas que están cerca de él para escuchar y reconocer su voz. Como buenas ovejas, estamos llamados a seguir la voz del Pastor, confiando que él nos guiará a mejores pasturas donde podemos prosperar.

LECTURAS DE HOY

Hechos 4:8-12
Salmo 118 (117):1, 8-9, 21-23, 26,
28, 29
1 Juan 3:1-2
Juan 10:11-18

ESTUDIO Bíblico — Para El Verano 2021

Presentado por Rev. Timothy Peters, S.Th.D.

- Lic. En Teología Bíblica, (STL) en la Universidad Gregoriana, Doctorado en Teología Bíblica en la Universidad Angelicum de Roma. Es profesor asistente de Estudios Bíblicos en el Seminario San Juan de Camarillo CA.

Invitamos a todos a participar un nuevo Estudio Bíblico que el Padre Tim Peters presentara los lunes, miércoles y jueves de 11, 12, 14, 18, 19, 21, 25, 26 y 28 de junio, después de la misa a las 7:45 pm en la iglesia. Cada presentación durará 45 minutos.

Las Fechas y las Temas serán –

Lunes Mayo 24 de Junio—**El Éxodo** – la Verdadera Libertad de Los Hijos de Dios—en este día hablaremos acerca de la importancia del tema del Éxodo en la biblia.

Dios deseaba liberar su pueblo de su esclavitud pero ellos no entendían lo que era la verdadera libertad y por consecuencia continuamente cayeron en otras formas de esclavitud.

Miércoles 26 de Junio—**La Vida de David** y su importancia en la historia de Israel.

Jueves 27 de Junio—**Que dijeron los Profetas** acerca del Mesías—siglos antes de la venida de Jesucristo los antiguos profetas hablaron acerca de la venida del Señor.

Vas a ser sorprendido por las cosas que ellos dijeron y la manera como los Evangelios relatan que Cristo vino a cumplir sus palabras.

Lunes 31 de Mayo —**Los Salmos**: Oración en la Iglesia.

Miércoles 2 Junio —**El Siervo de Señor en Isaías** y Jesucristo en los evangelios.

Jueves 3 Junio —**El Libro de Job** – El sufrimiento y las esperanzas en el amor de Dios.

Lunes 14 de Junio—**San Mateo** – La Cruz y la victoria de Su Resurrección.

Miércoles 15 de Junio—**San Marco** – Cristo: El Siervo del Señor y la Buena Nueva.

Jueves 17 de Junio—**San Lucas** – El nacimiento de Jesucristo y su ministerio.

Lunes 21 de Junio—**San Lucas** – Cristo Resucitado y el camino hacia Emaús.

Miércoles 23 de Junio—**San Juan** – La Divinidad del Señor y el Pan de Vida.

Jueves 24 de Junio—**San Pablo I** – Escritos esenciales acerca de sufrimiento y gloria.

Lunes 28 de Junio—**San Pablo II** – La Eucaristía, El Espíritu Santo y la Resurrección.

Miércoles 30 de Junio—**Santiago** – La importancia de vivir la santa fe.

Jueves 1 de Julio—**Apocalipsis**—Temas Importantes

Retiro Bíblico I - San Mateo

Invitamos a la comunidad en general a participar del Estudio de Biblia que el Padre Tim Peters presentara el 3 de Julio -

Sábado 3 de Julio— El Evangelio de San Mateo

8AM – Mateo 1–4 – El nacimiento de Jesús, La Tentación en el desierto y predicación de arrepentimiento.

9AM – Mateo 5–7 El Sermón de la Montaña.

10AM – Mateo 10–16 – Pedro y los demás apóstoles en San Mateo.

11AM – Mateo 17–21 – Las Parábolas en San Mateo

12-mediodía – despedida